

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 55 (1993)  
**Heft:** 2

**Vorwort:** Les alternatives n'ont pas la cote  
**Autor:** Zweifel, Ueli

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.11.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Les alternatives n'ont pas la cote

*Il est vrai qu'il existe moultes possibilités de mettre en valeur ou d'utiliser de nouvelles énergies. Cependant, aussi longtemps que les prix du pétrole ou du gaz seront en mouvement – plutôt vers le bas – ces énergies seront condamnées à vivre. Une plus ample diffusion ne verrait le jour que si des restrictions sévères d'énergie intervenaient, accompagnées de signes évidents qui nous forceront, sur le plan politique et dans le cadre des lois régissant l'énergie, à resserrer les cordons de la bourse.*

*Entretemps, liberté est laissée aux initiatives privées d'entreprendre des mesures d'économie, d'investir dans de nouvelles techniques et de maintenir à jour le niveau de connaissances pour les périodes critiques. Dans ce sens, les adeptes du biogaz (des idéalistes, aimerions-nous dire) apportent un soutien considérable pour résoudre des problèmes qui, bien que connus, seront demain au cœur des débats.*

*C'est à la commission technique 5 de l'ASETA que revient donc la tâche d'entretenir le dialogue entre les propriétaires d'installations de biogaz, de soutenir les intéressés à cette technique et de leur transmettre les nouvelles connaissances issues de la recherche pratiquée dans les stamm de biogaz traditionnels. La CT 5 invite toute personne intéressée à participer à une journée d'information à la FAT, Tänikon (voir p. 14).*

*Quant à notre pétrole à nous... (qui n'a rien de commun avec celui des navires citernes géants qui hantent les océans ces temps-ci) revenons modestement à nos champs de colza. Du point de vue technique, échanger le Diesel par l'EMC est un fait établi (voir p. 15) qui apporterait des avantages substantiels à l'environnement. Si les conditions-cadres n'évoluent pas, il faudra alors admettre qu'une production d'EMC à haut niveau est pratiquement condamnée à l'échec. Deux raisons à cela: le prix du brut et le prix du colza sur le marché mondial (27 francs le quintal!). Nous ne pouvons qu'espérer un revirement de la situation au bon moment!*

Ueli Zweifel

*PS. La revue «Le tracteur» a paru pour la première fois à Lucerne en 1938. Ainsi l'année 1993 correspond à la «55<sup>e</sup> année» de notre périodique. L'an dernier, Technique Agricole n'avait toujours pas changé de millésime et a porté ses 53 ans jusqu'au numéro de janvier 1993. C'est grâce à un bibliothécaire attentif que nous avons pu corriger cette erreur. (réd.)*

## Sommaire

<b>Editorial</b>	1
<b>TA-spécial</b>	
– L'agriculteur suisse et son avenir	2
<b>Actualités</b>	
– L'agriculture envers et contre tout	5
<b>Nouvelles des sections</b>	
– FR: contrôle technique des pulvérisateurs	8
<b>SVLT/ASETA</b>	
– Cours de Grange-Verney	10
– Logiciels pour l'agriculture	10
<b>Foires et expositions</b>	
– SIMA	11
<b>Technique des champs</b>	
– Les cercles d'entraide en vogue	12
<b>Revue des produits</b>	
<b>Forum énergie</b>	
– Stamm «Biogaz»	14
– Matières premières renouvelables	15
<b>Marché des machines</b>	
– L'AGRAMA sur la route du succès	17
<b>Rapport FAT no 426</b>	
– Degré de charge des moteurs de tracteurs agricoles	19
Impressum	10

**Page de couverture:**  
calme hivernal sur le Bözberg, canton d'Argovie.